



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

5480-е заседание

Пятница, 30 июня 2006 года, 10 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Лёй (Дания)

Члены:

Аргентина	г-н Барттфельд
Китай	г-н Ли Цзюньхуа
Конго	г-н Икуэбе
Франция	г-н де ла Саблиер
Гана	г-н Кристиан
Греция	г-жа Пападопулу
Япония	г-н Китаока
Перу	г-н Гальярдо
Катар	г-н ас-Сулейти
Российская Федерация	г-н Долгов
Словакия	г-н Бурьян
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Двадцать первый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2006/390)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Двадцать первый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2006/390)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Демократической Республики Конго с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2006/390, в котором содержится текст двадцать первого доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. На рассмотрении членов Совета также находится документ S/2006/457, содержащий текст проекта резолюции, подготовленного в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за

Аргентина, Китай, Конго, Дания, Франция, Гана, Греция, Япония, Перу, Катар, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1693 (2006).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.